

KURDISTAN  
+  
100

STORIES FROM A FUTURE REPUBLIC

EDITED BY  
ORSOLA CASAGRANDE & MUSTAFA GÜNDOĞDU



# Contents

INTRODUCTION	vii
Orsola Casagrande & Mustafa Gündoğdu	
WAITING FOR THE LEOPARD	1
Sema Kaygusuz	
Translated from the Turkish by Nicholas Glastonbury	
THE WISHING STAR	29
Jıl Şwanî	
FRIENDS BEYOND THE MOUNTAINS	51
Ava Homa	
MY HANDSOME ONE	73
Selahattin Demirtaş	
Translated from the Turkish by Amy Spangler	
THE LETTER	85
Nariman Evdike	
Translated from the Kurmanji by Rojin Shekh-Hamo	
THE STORY MUST CONTINUE	91
Muharrem Erbey	
Translated from the Turkish by Andrew Penny	

## CONTENTS

I HAVE SEEN MANY HOUSES IN MY TIME Karzan Kardozi	105
ARZELA Meral Şımşek Translated from the Turkish by Andrew Penny	113
THE LAST HOPE Qadir Agid Translated from the Kurmanji by Kate Ferguson and Dîbar Çelik	147
THE SNUFFED-OUT CANDLE Jahangir Mahmoudveysi Translated from the Sorani by Darya Najim & Khazan Jangiz	161
CLEANERS OF THE WORLD Hüseyin Karabey Translated from the Turkish by Mustafa Gündoğdu	169
RIISING LIKE WATER Ömer Dilsoz Translated from the Kurmanji by Rojin Shekh-Hamo	187
THE AGE OF THE IRON LOCUSTS Yıldız Çakar Translated from the Kurmanji by Harriet Paintin	201
Afterword	223
About the Authors	227
About the Translators	232